

| ultima |





| LT

Šimtmečio pradžia iš esmės keičia ne tik žmogaus pasaulėžiūrą, jo aplinką - esminės permainos vyksta ir verslo pasaulyje. Globalizacija, internetas, naujos ekonomikos era išplėtė darbo vietas sąvoką, ištrynė tradicines aštuonias darbo valandas prie rašomojo stalo. Šiuolaikinėje kompanijoje ypatingas dėmesys skiriamas komandiniam darbui, aktyviam dalyvavimui rinkos procesuose: vadybininkas nesėdi visą dieną prie popierių - jis didžiąją dienos dalį praleidžia lankydamas klientus. Būtent apie tokios veiklos pobūdį ir galvojau, kurdamas baldų sistemą *Ultima*.

Dizaineris
GEDIMINAS JUŠKA

| GB

As we entered the new Century, a lot of changes into the working environment are needed. The ever-increasing demand for efficiency and flexibility, Globalisation, The Internet, The borderless Europe, wipes away all thoughts of the traditional eight-hour working day at the desk. Attention to customers individual needs and demands are essential and without teamwork as part of an active working day, the job would not be done. Activity, flexibility and attractive design are the main thoughts behind my new creation: *Ultima*.

Designer
GEDIMINAS JUŠKA

| D

Der Anfang des Jahrhunderts ändert wesentlich nicht nur die Weltanschauungen des Menschen, seine Umgebung, gravierende Veränderungen sind auch in der Geschäfts welt bemerkbar. Globalisierung, Internet, die Ära der neuen Wirtschaft haben den Begriff des Arbeitsplatzes erweitert. Der traditionelle 8-Stunden- Arbeitstag am Schreibtisch ist aus dem Gedächtnis geschwunden.

In einem Unternehmen wird heutzutage besondere Aufmerksamkeit einer Teamarbeit, einer aktiven Teilnahme an Wirtschaftsentwicklung gewidmet. Der Manager sitzt nicht mehr den ganzen Tag an Papieren, er verbringt die meiste Arbeitszeit nicht im Büro, er hat Termine bei den Kunden.

Über die Tätigkeit solcher Art habe ich beim Schaffen des Möbelsystems *Ultima* gedacht.

GEDIMINAS JUŠKA,
Designer

| RUS

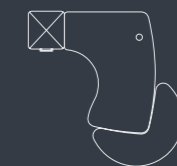
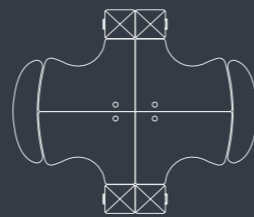
Начало столетия не только существенно преобразует мировоззрение человека, его окружение, но и влечет за собой значительные перемены в мире бизнеса. Глобализация, Интернет, эра новой экономики способствуют более широкому восприятию понятия рабочего места, заставляют забыть о традиционных восьми рабочих часах за письменным столом. В современной компании особое внимание уделяется командной работе, активному участию в рыночных процессах: менеджер не проводит всего дня за бумагами, так как большую часть его рабочего дня занимает посещение клиентов. Система мебели *Ultima* разработана мною с мыслью о деятельности именно такого характера.

Дизайнер
ГССДИМИНАС ЮШКА

| LV

Jaunā gadsimta sākums paver skatu jaunam pasaules redzējumam, vienlaicīgi nesot sev līdzī, nozīmīgas izmaiņas biznesa attiecībās. Globalizācija, internets, jaunās ekonomikas ēra liek savādāk uztvert jēdzienu - darba vieta un aizmirst par tradicionālajām astoņām darba laika stundām pie tradicionāla rakstāmgalda. Mūsdienīgā kompānijā liela uzmanība tiek veltīta komandas darbam, aktīvai katra darbinieka līdzdalībai tirgus procesos; menedžeris visu dienu vairs nepavada pārlapojot dokumentus, bet lielāko daļu sava laika velta darbam ar klientiem. Mēbeļu sistēma *Ultima* izstrādāta atbilstoši tieši tādām - novatoriskām darba stilām.

Dizaineris
GEDIMINAS JUŠKA



| LT

Sistemos išskirtinumas - aktyvių vadybininkų darbo vietas. Tokiame biure - vietoj daugybės individualių darbo vietų - bendri stalai ir tradicines spintutes su stalčiais pakeitūsios asmeninės daiktadėžės. Atėjęs dirbti, vadybininkas nuveža daiktadėžę prie laisvo stalo, o, baigęs darbą, tarsi automobilį grąžina į "garažą" - specialiai paskirtą vietą.

| GB

In *Ultima*, lots of traditional secluded work-places may be replaced with a couple of shared desks and a personal mobile container for each office occupant. Having arrived in the office, each member of staff takes his/her mobile container and moves it near any available desk - then upon completion of his work returns it back to a designated container parking area.

| D

Die Neuigkeit des Systems ist ein Arbeitsplatz für aktiven Manager. Anstelle einer großen Menge einzelner Schreibtische kommen in so einem Büro große Tische für mehrere Arbeitsplätze, Schubladenschränke werden durch Kästen für verschiedene Arbeitsmittel ersetzt. Der Manager fährt seinen Büro-caddy an den im Moment freien Platz am Tisch, bevor er die Arbeit beginnt, und bringt ihn in den dafür bestimmten Platz wie in eine Garage zurück, wenn er Feierabend macht.

| RUS

Отличительная черта системы - рабочие места для менеджеров прямых продаж (по продажам). В офисе такого типа индивидуальные рабочие места заменены общими столами, а традиционные тумбы с ящиками - личными мобильными контейнерами. После прихода на работу менеджер отвозит контейнер к свободному в данное время столу, а по завершении работы, словно автомобиль, возвращает его в "гараж" - специально отведенное место.

| LV

Sistēmas būtība - darba vietas aktīviem menedžeriem. Tāda tipa birojā individuālas darba vietas tiek aizstātas ar kopējiem galdiem, bet tradicionālie atvilkņu bloki ar mobīliem konteineriem. Ierodoties darbā, menedžeris veikli novieto savu konteineru pie jebkuras brīvās darba vietas, bet beidzot darbu kā automobili atgriež to atpakaļ speciāli šim nolūkam iekārtotā "garažā".





| LT

Susirinkimų samprata šiandien kur kas platesnė. Tai - komandinis darbas, "smegenų šturmas", skyrių dalyvavimas bendruose projektuose. Todėl ne tik vadovams, bet ir žemesnėms grandims reikalingos pasitarimų vietos. *Ultima* sistemos išskirtinumas - mobilūs prietaisai. Jie padidins individualią darbo erdvę, sukurs patogią vietą bendrauti su klientais, o prireikus keletą priestalių galima sujungti ir tokiu būdu sukurti susirinkimo mini zoną.

| GB

The concept of a meeting has expanded rapidly in the recent times. Teamwork, brainstorming sessions and cross-departmental collaboration has all found ways into small companies and large corporations alike. No wonder meeting areas are now as vital to junior staff as they always were to the top management. *Ultima* has been designed to address these changes, with individual workplaces made expandable through addition of mobile side tables, creating convenient spaces for client interactions. Or combining a number of the same side tables together to easily form zones for spontaneous meetings as needed.

| D

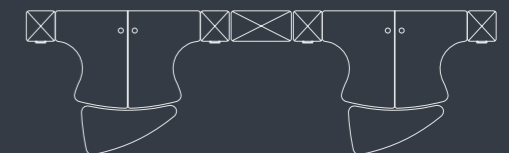
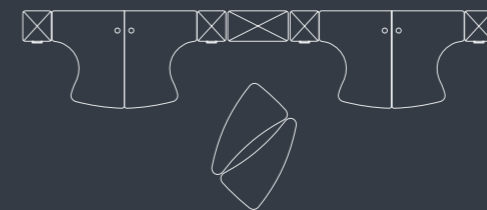
Den Begriff „Versammlung“ versteht man jetzt anders. Das ist Team-Arbeit, „Gehirnsturm“ und Teilnahme verschiedener Abteilungen des Betriebes an gemeinsamen Projekten. Deswegen sind die Beratungsplätze nicht nur für Geschäftsführer sondern auch für niedrigere Stufen erforderlich. Die mobilen Beistelltische sind eine weitere Neuerung des Systems. Sie erweitern den individuellen Arbeitsraum, schaffen einen bequemen Platz für den Empfang des Kunden. Erforderlichenfalls kann man jedoch einzelne Beistelltische zu einer Mini-Zone für Versammlung vereinigen.

| RUS

Понятие совещаний сегодня трактуется значительно шире. Это – командная работа, “мозговая атака”, участие отделов в общих проектах. Отсюда возникает потребность в местах для совещаний не только для руководителей, но и для сотрудников всех звеньев. Мобильные приставные столы – отличительная черта системы. Они расширяют индивидуальное рабочее пространство, создают удобное место для общения с клиентами, а в случае необходимости несколько приставных столов могут быть объединены, образуя таким образом мини-зону собрания.

| LV

Jēdziens saliedētība šodien tiek tulkots daudz plašāk. Tas ir vienots komandas darbs, vienota stratēģija, vienota darbinieku līdzdalība projektos. Tādēļ vieta apspriedēm vajadzīga ne tikai vadītājiem, bet arī personālam. Vēl viena sistēmas novitāte - mobilie papildgaldi. Tie papildina un paplašina katra indivīda darba vietu un veicina komunikāciju ar klientu, bet apvienoti grupās, veido apspriežu vietu.





I

1800x1281 mm



II

~2552x1773 mm



III

~2552x2640 mm



IV

~2217x2530 mm



V

2646x2123 mm



VI

2052x2070 mm



VII

~2372x2334 mm



VIII

1700x2076 mm



IX

4106x2070 mm



X

4110x2578 mm



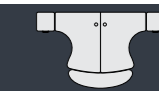
XI

3200x2423 mm



XII

3352x2000 mm



XVII

~2552x3573 mm



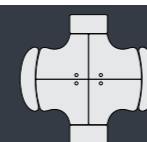
XVIII

4352x1600; Ø800 mm



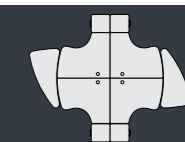
XV

3600x3400 mm



XVI

4212x3352 mm





XX

1800x900 mm



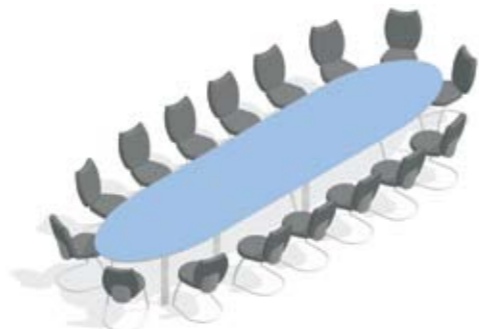
XXI

2400x1200 mm



XXII

3800x1200 mm



XXIII

5200x1200 mm

| LT

Ultima sistemos stalai gaminami iš vidutinio tankio medienos plaušo plokštės (MDF), dengiamos sintetinė danga, ir metalinių konstrukcijų.

| GB

Ultima desks are made of MDF covered with durable melamin and modern metal constructions.

| D

Die Tische dieses Systems werden aus MDF mit melamin Oberfläche und aus modernen Metallkonstruktionen gebildet.

| RUS

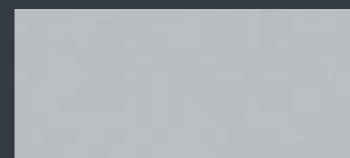
Столы данной системы изготавливаются из среднеплотной древесно-волоконистой плиты (MDF) с синтетическим покрытием и металлических конструкций.

| LV

Galdi izgatavoti no kokšķiedru plāksnes (MDF) ar sintētisko pārklājumu un metāla konstruktiem.



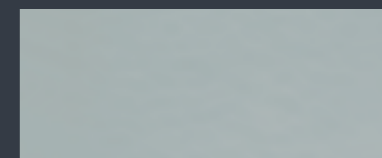
Baldų dangos
Furniture finish
Ausführung
Покрyтия мебели
Mēbeļu pārklājuma materiāli



N



X



M



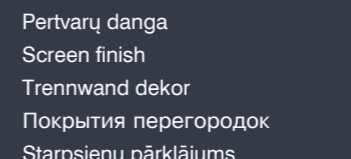
Z



U



S



H



T



D1

Pertvarų danga
Screen finish
Trennwand dekor
Покрyтия перегородок
Starpsienų pārklājums

Vilniuje

Šeškinės g. 55A
LT-07159 Vilnius
Tel. (8 5) 243 1400
Faks. (8 5) 248 2688
vilnius.biuras@narbutas.lt

Kaune

Tel./faksas (8 37) 337 537
kaunas@narbutas.lt

Klaipėdoje

Tel. (8 46) 401 113
Tel./faks. (8 46) 381 186
klaipeda@narbutas.lt

Šiauliuose

Tel. (8 41) 436 661
Faks. (8 41) 436 662
siauliai@narbutas.lt

Panevėžyje

Tel. (8 45) 581 972
Tel./faks. (8 45) 462 125
panevezys@narbutas.lt

www.narbutas.lt

In the UK and Northern Ireland

Tel. +44 1283 511810
Fax +44 1283 511980
sales@narbutas.com
www.narbutas.com

В России

Тел. +7 495 925 0596
info@narbutas.ru
www.narbutas.ru

В Україні

Тел. +380 675 008585
info@narbutas.kiev.ua
www.narbutas.ua

Latvijā

Tālrunis +371 673 76181
Fakss +371 673 76199
info@narbutas.lv
www.narbutas.lv

Head Office

UAB "Narbutas & Ko"
Metalo str. 11/10
LT-02190 Vilnius Lithuania
Tel. +370 5 216 7676
Fax +370 5 216 7866
info@narbutas.lt
www.narbutas.com



ISO 9001:2000



ISO 14001:2004

